

Kauderwelsch
Band 108



Jemenit in traditioneller Kleidung

Impressum

Heiner Walther

Jemenitisch-Arabisch — Wort für Wort

erschieden im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

2. Auflage 2009

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen
wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt
und sind urheberrechtlich geschützt.
Alle Rechte vorbehalten.

Bearbeitung

Layout

Layout-Konzept

Umschlag

Kartographie

Fotos

Druck und Bindung

Alexander Schwarz

Christine Schönfeld

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump (Titelfoto: Erika Därr)

Iain Macneish

Heiner Walther

Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG, Fulda

ISBN: 978-3-89416-312-9

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung der BRD,
Österreichs, der Schweiz und der Beneluxländer. Bitte infor-
mieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:
Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)

BRD sowie alle Barsortimente

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

Schweiz Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,

Österreich Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Willems Adventure, Postbus 403, NL-3140 AK Maassluis

Belgien & Niederlande Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher
direkt zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt beim
Verlag oder über unseren Internet-Shop:

<http://www.reise-know-how.de>

Zu diesem Buch ist ein **Tonträger** erhältlich, ebenfalls in
jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und
der Beneluxländer.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch**

weiter ausbauen und **sucht Autoren!**

Mehr Informationen finden Sie auf unserer Internetseite

**[www.reise-know-how.de/buecher/special/
schreiblust-inhalt.html](http://www.reise-know-how.de/buecher/special/schreiblust-inhalt.html)**

Kauderwelsch

Heiner Walther

Jemenitisch-Arabisch

Wort für Wort



REISE Know-How
im Internet
www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

*Aktuelle Reisetipps
und Neuigkeiten,
Ergänzungen nach
Redaktionsschluss,
Büchershop und
Sonderangebote
rund ums Reisen*

Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

Warum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer! Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „taubstummen“ Reisenden verborgen bleiben.

Inhalt

- 9 Vorwort
- 11 Hinweise zur Benutzung
- 14 Land & Sprache
- 15 *Karte des Jemen*
- 16 Umschrift & Aussprache
- 20 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 24 Hauptwörter (Substantive)
- 31 Eigenschaftswörter (Adjektive)
- 35 Dieses & Jenes
- 40 Scheinverben
- 43 Steigern & Vergleichen
- 46 Tätigkeitswörter (Verben)
- 56 Das Mittelwort (Partizip)
- 58 Wem? oder Wen?
- 59 Bindewörter (Konjunktionen)
- 60 Verhältniswörter (Präpositionen)
- 62 Fragen
- 64 Verneinung
- 67 Auffordern
- 69 Zahlen & Zählen
- 74 Zeit & Datum

Konversation



- 81 Kurz-Knigge
- 85 Begrüßen & Verabschieden
- 90 Jemenitische Namen
- 91 Anrede
- 93 Bitten, Danken, Wünschen
- 94 Das erste Gespräch

99	Floskeln & Redewendungen
102	Unterwegs ...
108	Übernachten
110	Essen & Trinken
116	Zu Gast sein
119	Kat – „Whisky des Jemen“
120	Religion
122	Kaufen & Handeln
125	Fotografieren
126	Post, Bank, Internet
128	Behörden
129	Krank sein
131	Toilette
132	Schimpfen & Fluchen
133	Nichts verstanden ? – Weiterlernen!
135	Dringende Hilferufe

Anhang



137	Literaturhinweise
138	Wörterlisten
139	Wörterliste Deutsch-Jemenitisch
149	Wörterliste Jemenitisch-Deutsch
160	Der Autor

Buchklappe	<i>Zahlen, Lautschrift & Abkürzungen</i>
vorne	<i>Nichts verstanden? – Weiterlernen!</i>
Buchklappe	<i>Die wichtigsten Floskeln und Redewendungen</i>
hinten	<i>Die wichtigsten Fragen & Sätze</i>
	<i>Die wichtigsten Fragewörter, Richtungsangaben</i>
	<i>& Maßangaben</i>